

25è

premi
de literatura
protagonista
jove 2020 2021

La guerra de botons

Un relat de la gran guerra

Autora:

Avi

Editorial:

Bambú



Obra finalista
de la categoria
de 13-14 anys



Guies per a la dinamització de les lectures que opten al premi

Autor/a de la guia: Veri Pena i Monfort



La guerra de botons

Un relat de la gran guerra

Autor: Avi

Traductor: David Nel·lo

Títol original: *The Button War*

Lloc d'edició: Barcelona

Editorial: Bambú

Col.lecció: Èxit

ISBN: 978-84-8343-568-7

Premis

CLA/NCTE Notable Children's Books in the Language Arts

Resum

Durant la Primera Guerra Mundial un petit poble de Polònia es veu atrapat entre els dos bàndols.

Envaït pels russos, és bombardejat pels alemanys i la població en pateix les conseqüències, entre ells una colla de nens.

Quan un d'ells roba el botó d'un uniforme rus, comença una competició per veure qui aconsegueix el botó més bonic; el premi serà convertir-se en «rei». Això els porta a demanar, quan no a robar, els botons dels uniformes dels soldats estrangers, sense ser conscients del perill que això comporta per a la seva vida.

És un retrat de la cruesa i absurditat de la guerra, posant el focus no en les grans batalles i estratègies a gran escala, sinó en com afecta la vida de persones que no hi tenen res a veure.

Breu informació de l'autora



Avi

Avi és el pseudònim d'Edward Irving Wortis, nascut a Nova York el 1937.

Llicenciat en Teatre i Història, abans de dedicar-se a la literatura juvenil va ser bibliotecari i dramaturg.

Ha escrit més de vuitanta llibres de diferents gèneres.

Després de viure a Providence, Rhode Island, durant vint anys, ara viu a les muntanyes Rocalloses de Colorado amb la seva dona Linda.

Per saber-ne més: avi-writer.com

<https://www.facebook.com/avi.writer/>

<https://twitter.com/avi3writer?lang=ca>

Elements interessants de l'obra

A Avi se li acut la història quan el seu sogre li explica que de petit els seus amics i ell col·leccionaven botons. Els avis us expliquen històries de quan eren petits? De la guerra?

Quin paper tenen els sorolls en aquest llibre? El crac, crac de l'avió, el timbal, la remor rimada de les botes, la pluja, les petjades, la bonior de les mosques, el soroll d'empentes, els batecs del cor, l'eco dels trets... contraposats al silenci quan hi ha morts. Hi ha algun soroll que et faci por? I que et porti records? Bons o dolents?

La destrucció de l'arquitectura i el paisatge.

El simbolisme de la xemeneia dreta al mig del bosc cremat.

La destrucció del sortidor com a metàfora del final de la infantesa o d'una època.

Compareu la coberta amb la d'altres edicions, quina creieu que és la més adient?

Possibles propostes per a una presentació de l'obra i la seva mediació

El dia que donem el llibre per llegir

Observeu la coberta. Creieu que avança el que explicarà el llibre?

Què us suggereix el títol? I el subtítol?

Després de llegir el llibre

El llibre com a objecte:

- Enteneu millor la coberta després de llegir el llibre?
- I el títol?
- El final és com esperàveu?

Podríem conversar sobre les relacions de poder i/o amistat entre els personatges:

- Qui decideix que un botó és millor que un altre?
- Es pot ser amic i rival alhora?
- Per què sempre fan el que diu en Jurek malgrat adonar-se que és perillós?
- En Patryk diu que ho fa per defensar els altres companys. Creieu que es veritat?
- Si és així, els creu més dèbils? Es creu superior als altres?

Podem portar aquestes relacions als amics dels lectors:

- Coneixes algun grup d'amics que es comporti de manera similar? Hi ha un líder que tothom segueix? En formes part? Ets tu?

Analitzem la manera de viure de l'època:

- En Patryk no ha vist mai un avió abans de veure el bombarder. Fixem-nos en els canvis tecnològics.
- En Jurek ajuda la seva germana amb la roba dels soldats. En Patryk ajuda el seu pare al taller. Parlem dels nens obrers.
- No tenen jocs ni joguines. Parlem de l'avorriment.

Referències literàries i culturals

Us proposem altres llibres sobre la Primera Guerra Mundial:

Michael MOPURGO. *Cavall de guerra*. Estrella Polar

Altres guerres de botons:

Louis PERGAUD. *La guerra de los botones*. Anaya

També podríeu veure la pel·lícula *La delgada línea roja* de Terrence Malick.

Preguntes especials: preguntes concretes de *La guerra dels botons*

Temps

- Quan passa aquesta història?
- I quant temps dura? Ho pots calcular?
- En coneixes el context històric?
- Saps si actualment hi ha guerra en algun lloc del món?

On

- On passa la història?
- El narrador ens parla de la regió de Galítsia. La sabries situar al mapa?
- Saps de quantes nacionalitats diferents hi surten soldats?

Narrador

- Qui narra la història? Està narrada en primera o en tercera persona? És algú que apareix a la història?

Estructura

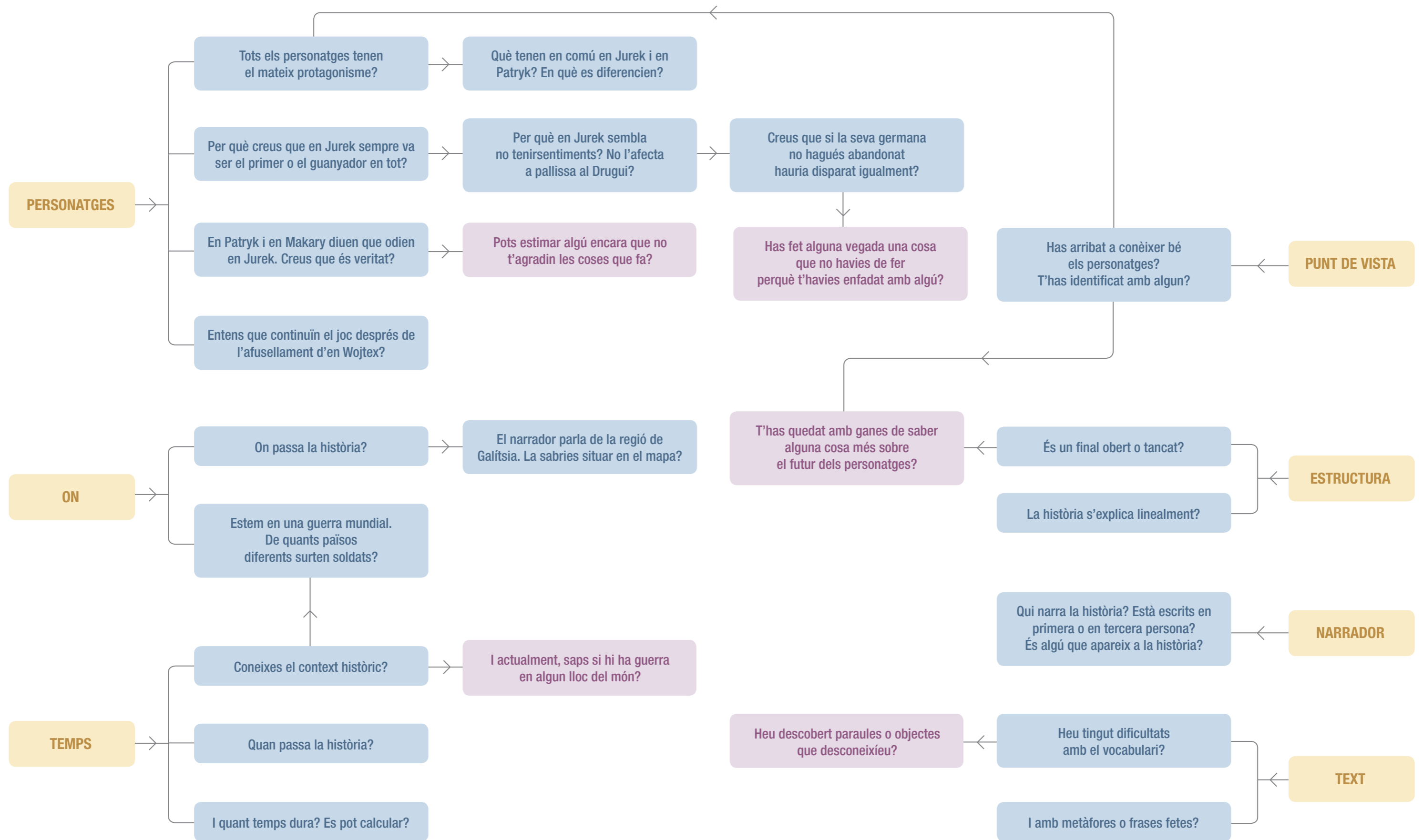
- La història s'explica linealment?
- És un final obert o tancat?

Text

- Heu tingut dificultats amb el vocabulari?
- I amb metàfores o frases fetes?
- Heu descobert objectes que desconexíeu?

Personatges

- Tots els personatges tenen el mateix protagonisme?
- Què tenen en comú en Jurek i en Patryk? I en què es diferencien?
- Has arribat a conèixer bé els personatges? T'has identificat amb algun?
- Per què creus que en Jurek sempre vol ser el primer o el guanyador?
- Creus que si la seva germana no hagués marxat hauria disparat igualment? Has fet alguna vegada una cosa que no havies de fer perquè t'havies enfadat amb algú?
- Per què en Jurek sembla no tenir sentiments? No l'afecta la pallissa al Drugui?
- Entens que continuïn el joc després de l'afusellament d'en Wojtex?
- En Patryk i en Makary diuen que odien en Jurek. Creus que és veritat? Et pots estimar algú encara que no t'agradin les coses que fa?





Atès el caràcter docent d'aquesta publicació, per a la citació de fragments de textos d'altri i la reproducció de fotografies procedents d'obres publicades (de les quals se cita adequadament la font i el nom de l'autor) ens acollim al dret de citació reconegut a l'article 32.1 del Text refós de la Llei de propietat intel·lectual, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/1996, de 12 d'abril, i a l'article 10.2 del Conveni de Berna per a la Protecció de les obres literàries i artístiques, de 9 de setembre de 1886; per tant, aquest treball està exempt de la necessitat d'autorització i abonament dels drets d'autor.